

# Boost

ECE R129/03, 135–150 cm



HU

CZ

SK

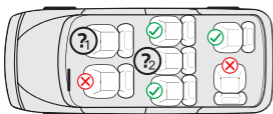
Köszönjük, hogy az Isofix ülésmagasítónkat (FB-602FIX) választotta gyermeke számára. Ha segítségre van szüksége a termékkel kapcsolatban, kérem vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálatunkkal.

## HOGYAN KELL HASZNÁLNI

- Ez a termék 135-150 cm magas gyermekek számára alkalmas.
- A rögzítést kizárólag menetiránnyal megegyezően végezze el. A gyermek és az ülés az autó 3 pontos biztonsági övével van bekötve.

## MEGJEGYZÉS

Ez egy "univerzális" kategóriájú továbbfejlesztett gyermekbiztonsági rendszer, magassákiegyenlítő párnákkal. Az ENSZ 129. sz. előírása szerint jóváhagyva olyan járműülésekhez, amelyek alkalmasak az „i-Size” és „univerzális” kategóriájú, a jármű gyártója által a jármű kézikönyvében meghatározott továbbfejlesztett utasbiztonsági rendszerekre. Ha kétségei vannak, forduljon a továbbfejlesztett gyermekbiztonsági rendszer gyártójához vagy a kereskedőhöz.



1. & 2.: Csak akkor, ha van legalább 3 pontos autós biztonsági öv.

Az alábbi táblázat információkat tartalmaz a rögzítési eszközökről és módszerekről:

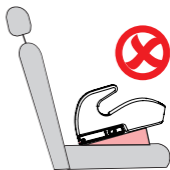
Méret tartomány	Rögzítés iránya	Rögzítés módja	Típus	Gyermek biztonsági berendezés
135-150 cm	Menetiránnyal megegyező	3 pontos biztonsági övvel	Univerzális ülésmagasító	3 pontos biztonsági öv

## FIGYELMEZTETÉS

- Gyermeke biztonsága érdekében használat előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat. Őrizze meg a kézikönyvet. Az ebben a kézikönyvben található utasítások be nem tartása súlyos sérüléseket okozhat gyermekének.
- Ne használjon az útmutatóban leírtaktól és a gyermekbiztonsági rendszeren feltüntetettektől eltérő teherhordó rögzítési pontokat.
- Ne használja otthon ezt a gyermekülést. Kizárólag autóban való használatra tervezték.
- Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül az ülésben.
- A gyermekülést ki kell cserélni, ha súlyos mechanikai igénybevételnek volt kitéve egy baleset során.
- Biztonsági okokból a gyermekülést akkor is rögzíteni kell a járműben, ha nem ül gyermek az autósülésben.
- Mindig győződjön meg arról, hogy minden heveder, amely a gyermekülést a járműhöz rögzíti, rögzítve van, és minden öv, amely a gyermeket rögzíti, a gyermek testéhez igazodik. Ügyeljen arra, hogy az övek ne legyenek megcsavarodva.
- Az autóban elhelyezett csomagokat vagy más tárgyakat, amelyek ütközés esetén a gyermeknek sérülést okozhatnak, megfelelően rögzíteni kell.
- A gyermekbiztonsági rendszer merev elemeit és műanyag részeit úgy kell elhelyezni és felszerelni, hogy ne akadjanak be mozgatható ülésbe vagy a jármű ajtajába.
- Fontos, hogy a vízszintesen futó övszár szilárdan a helyén tartsa a gyermek medencéjét. Gyermekét mindig be kell rögzíteni, nehogy kiessen.
- Veszélyes módosítani vagy kiegészítő elemeket elhelyezni a terméken az illetékes hatóság jóváhagyása nélkül. A gyermekbiztonsági rendszer gyártója által adott beszerelési utasítások be nem tartása szintén veszélyeztetheti gyermeke biztonságát.
- Soha ne terhelje túl a gyermekülést egynél több gyermek vagy egyéb túlsúlyos csomagok szállításával.
- A gyermekülést tilos az üléshezát nélkül használni.
- Az üléshezátot nem szabad a gyártó által javasolttól eltérő huzatra cserélni, mivel ez az üléshezát a rögzítő rendszer fontos eleme.

## Biztonsági figyelmeztetés

- A gyermekülés beszereléskor ügyeljen arra, hogy az teljesen ráfeküdjön az autósülés ülésfelületére, és megfelelően stabil legyen. Például nem megfelelő rögzítés, ha az autósülés háttámlája az előtte lévő ülés háttámlájának támaszkodik.
- Kérjük, ne helyezzen párnát vagy egyéb tárgyakat a gyermekülés alá, például az ülés helyzet megváltoztatásához.



## TISZTÍTÁS

A gyermekülés hosszú távú használatának garantálása érdekében ne használjon oldószert, súroló hatású tisztítószer vagy agresszív tisztítószer az autósülés tisztításához. Minden mosás után ellenőrizze az anyag és a varratok megfelelő tartását. Az anyag mosásakor gondosan kövesse a címkén található utasításokat (lásd alább).



30 °C-on, kímélő programmal mossa



NE vasalja



NE fehéritse



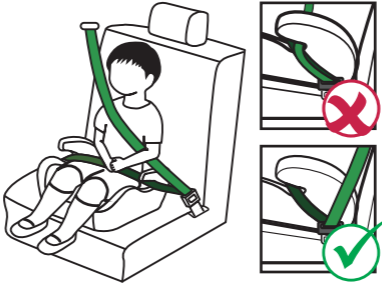
NE vegytisztítsa



Szárítógépben alacsony hőmérsékleten szárítsa

## AUTÓS GYERMEKÜLÉS FELSZERELÉSE

**Méret tartomány: 135-150 cm, menetiránynak megfelelő rögzítés**



1. Tegye a gyerekülést az autó ülésére és tolja a gyerekülés teljesen hátra a háttámláig.
2. Helyezze gyermekét a gyermekülésbe.
3. Csatolja be gyermekét a 3 pontos biztonsági öv csatjának bezárásával, amíg kattanást nem hall.
4. Győződjön meg arról, hogy a vízszintes övszár a két kartámasz alatt fut a zöld övvezetők mentén. Az átlós övszárnak a kartámasz felett kell futnia.
5. Húzza meg az átlós övszárat, hogy megfeszítse. Ügyeljen arra, hogy az övszárak ne legyenek megcsavarodva.

## KARBANTARTÁS

Rendszeresen ellenőrizze a termék állapotát esetleges sérülések miatt. Sérülés esetén a gyermekülést nem szabad használni, és gyermekektől elzárva kell tárolni.

Bármilyen probléma esetén forduljon bizalommal az ügyfélszolgálathoz.

**+49 (0)7731 970077.** (angol nyelvű)

Děkujeme, že jste se rozhodli pro zakoupení naší dětské autosedačky. Potřebujete-li s výrobkem pomoci, obraťte se prosím na náš zákaznický servis.

## POUŽITÍ

- Tento výrobek je vhodný pro děti s výškou 135 až 150 cm.
- Instalace je výhradně směrem dopředu. Dítě je připoutáno společně s dětskou autosedačkou pomocí tříbodového pásu vozidla.

## UPOZORNĚNÍ

Jedná se o inovovaný dětský zádržný systém univerzální kategorie s výškově nastavitelnými polštáři. Byl schválen úpravou OSN čís. 129 o používání na takových sedadlech vozidel, která jsou dle údajů výrobce vozidla uvedených v manuálu k vozidlu vhodná pro inovované zádržné systémy kategorií „i-Size“ a „univerzální“.

V případě pochybností se můžete obrátit na výrobce inovovaného dětského zádržného systému nebo na prodejce.



1.a 2.: Pouze pokud má vozidlo minimálně jeden 3bodový pás.

Níže uvedená tabulka poskytuje informace o fixacích a způsobech fixace:

Velikostní kategorie	Směr montáže	Instalace	Typ	Zajištění dítěte
135–150 cm	orientace ve směru jízdy	3bodový pás vozidla	univerzální podsedák	3bodový pás vozidla

## VÝSTRAHA

- Pro zajištění bezpečnosti svého dítěte si před použitím pečlivě přečtěte tento návod. Návod si uschovejte. Nedodržení pokynů z této příručky může vést k vážnému zranění vašeho dítěte.
- Nepoužívejte žádné jiné nosné dotykové body než ty, které jsou popsány v návodu a jsou vyznačeny v dětském zádržném systému.
- Nepoužívejte tuto dětskou autosedačku doma. Byla navržena výhradně k použití ve vozidle.
- Nikdy nenechávejte své dítě v sedačce bez dozoru.
- Pokud byla dětská sedačka při nehodě vystavena velkému zatížení, musí být vyměněna.
- Z bezpečnostních důvodů musí být dětská autosedačka ve vozidle upevněna i tehdy, když v dětské autosedačce nesedí žádné dítě.
- Vždy se ujistěte, že všechny pásy, které drží dětskou autosedačku ve vozidle, jsou upevněny, a že všechny pásy, které zadržují dítě, jsou přizpůsobeny tělu dítěte. Kromě toho se ujistěte, že pásy nejsou překroucené.
- Zavazadla nebo jiné předměty, které by mohly způsobit zranění v případě nárazu, musí být řádně zajištěny.
- Pevné předměty a plastové části dětského zádržného systému musí být umístěny a instalovány tak, aby nemohly být zachyceny pohyblivým sedadlem nebo dveřmi vozidla.
- Je důležité, aby dole umístěné pásy pevně fixovaly pánev dítěte. Aby se předešlo riziku pádu, mělo by být vaše dítě vždy připoutáno.
- Je nebezpečné provádět změny nebo dodatečné úpravy na výrobku bez souhlasu příslušné instituce. Stejně tak vzniká možnost ohrožení bezpečnosti vašeho dítěte při nedodržení instalačních pokynů výrobce dětského zádržného systému.
- Nikdy nepřetěžujte dětskou sedačku přepravou více než jednoho dítěte nebo dalších břemen.
- Dětské zádržné zařízení se nesmí používat bez potahu sedačky.
- Potah sedačky nesmí být nahrazen jiným než tím, který doporučuje výrobce, protože tento potah sedačky je nedílnou součástí zádržného systému.

## Bezpečnostní upozornění

- Při instalaci dbejte prosím na to, aby dětská autosedačka plně doléhala na plochu sedačky vašeho vozidla a aby byla ve správné poloze. Neměla by např. doléhat na zadní stranu opěrky zad sedačky auta.
- Neumísťujte prosím pod dětskou autosedačku žádné další klíny nebo polštářky, například pro změnu polohy sezení.



## ČIŠTĚNÍ

Pro zajištění dlouhé životnosti své dětské autosedačky nepoužívejte k jejímu čištění žádná rozpouštědla ani abrazivní nebo agresivní čisticí prostředky. Po každém praní zkontrolujte stabilní stav látky a švů. Při praní látky postupujte opatrně podle pokynů na etiketě (viz níže).



Perte na 30 °C,  
šetrný prací cyklus



NEŽEHLETE



NEBĚLTE



NEČISTĚTE  
chemicky

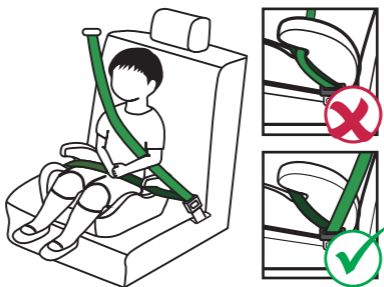


Sušení v bubnové su-  
šičce při nízké teplotě



## MONTÁŽ DĚTSKÉ AUTOSEDAČKY

Velikostní kategorie 135–150 cm, orientace po směru jízdy



1. Natlačte dětskou autosedačku silně na opěradlo sedadla.
2. Posad'te dítě do dětské autosedačky.
3. Připoutejte dítě tak, že zavřete přezku 3bodového pásu, přitom musíte slyšet cvaknutí.
4. Ujistěte se, že je pánevní pás umístěn pod oběma loketními opěrkami podél zelených vodítek pásu. Diagonální pás musí vést nad loketní opěrkou.
5. Zatažením za diagonální pás jej napněte. Ujistěte se, že pásy nejsou překroucené.

## ÚDRŽBA

Pravidelně kontrolujte stav výrobku, zda není poškozen. V případě poškození se dětská autosedačka již nesmí používat a musí být uložena mimo dosah dětí.

V případě dotazů a problémů kontaktujte prosím  
základní servis Osann na tel. č. +49 (0)7731 970077.

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre kúpu našej detskej autosedačky. Ak potrebujete s týmto výrobkom pomôcť, kontaktujte náš zákaznícky servis.

## POUŽITIE

- Tento výrobok je vhodný pre deti s výškou 135 – 150 cm.
- Inštalácia je orientovaná výlučne dopredu. Dieťa je pripútané spolu s detskou autosedačkou pomocou trojbodového pásu vozidla.

## UPOZORNENIE

Ide o zdokonalený detský zadržiavací systém kategórie „univerzálna“ s podsedákom na vyrovnanie výšky. Je schválený v súlade s nariadením OSN č. 129 na použitie na sedadlách vozidiel, ktoré sú podľa údajov výrobcu vozidla v príručke k vozidlu vhodné pre zdokonalené zadržiavacie systémy kategórií „i-Size“ a „univerzálna“.

V prípade pochybností sa môžete obrátiť na výrobcu zdokonaleného detského zadržiavacieho systému alebo predajcu.



1. a 2.: Iba ak je v aute dostupný aspoň 3-bodový pás.

Nasledujúca tabuľka obsahuje informácie o upevňovacích prípravkoch a metódach:

Výšková kategória	Smer montáže	Inštalácia	Typ	Zaistenie dieťaťa
135 – 150 cm	Orientácia dopredu	3-bodový pás auta	Podsedák Universal Booster	3-bodový pás auta

## VAROVANIE

- Pred použitím si starostlivo prečítajte tento návod, aby ste zaistili bezpečnosť svojho dieťaťa. Návod si uschovajte. Nedodržanie pokynov z tejto príručky môže viesť k závažným poraneniam vášho dieťaťa.
- Nepoužívajte žiadne ďalšie nosné dotykové body než tie, ktoré sú opísané v návode a vyznačené v detskom zadržiavacom systéme.
- Túto detskú autosedačku nepoužívajte doma. Bola navrhnutá výhradne na používanie v aute.
- Dieťa nikdy nenechávajte v sedačke bez dozoru.
- Detská sedačka sa musí vymeniť, ak bola pri nehode vystavená veľkému zaťaženiu.
- Z bezpečnostných dôvodov musí byť detská autosedačka vo vozidle pripnutá aj vtedy, keď sa v nej nenachádza dieťa.
- Uistite sa vždy, že všetky pásy, ktoré držia detskú autosedačku vo vozidle, sú pevne utiahnuté, a všetky pásy, ktoré zadržiavajú dieťa, sú prispôsobené telu dieťaťa. Uistite sa tiež, že pásy nie sú pretočené.
- Batožinu alebo iné predmety, ktoré by v prípade nárazu mohli spôsobiť poranenia, musíte správnym spôsobom zaistiť.
- Pevné predmety a plastové diely detského zadržiavacieho systému treba umiestniť a inštalovať tak, aby nemohlo dôjsť k ich zovretiu pohyblivým sedadlom alebo dverami vozidla.
- Je dôležité, aby nízko umiestnené pásy pevne fixovali panvu dieťaťa. Vaše dieťa by malo byť neustále pripútané, aby sa predišlo riziku jeho pádu.
- Je nebezpečné meniť alebo dopĺňať výrobok bez súhlasu príslušného úradu. Nedodržanie inštalačných pokynov výrobcu detského zadržiavacieho systému taktiež môže mať za následok ohrozenie bezpečnosti vášho dieťaťa.
- Detskú sedačku nikdy nepreťažujte tým, že v nej prepravujete viac ako jedno dieťa alebo iné, dodatočné bremená.
- Detské zadržiavacie zariadenie sa nesmie používať bez poťahu sedačky.
- Poťah sedačky nesmiete nahradiť iným poťahom, ktorý nie je schválený výrobcom, pretože poťah sedačky tvorí pevnú súčasť zadržiavacieho systému.

## Bezpečnostné upozornenie

- Pri inštalácii sa uistite, že detská autosedačka úplne dolieha na plochu sedadla auta a že má dobrú stabilitu. Nemala by napríklad zadnou stranou doliehať k operadlu sedadla auta.
- Pod detskú autosedačku neumiestňujte žiadne ďalšie klíny alebo podsedačky, napríklad na účely zmeny polohy sedenia.



## ČISTENIE

Aby ste zabezpečili čo najdlhšiu dobu používania detskej autosedačky, nepoužívajte na jej čistenie rozpúšťadla, abrazívne ani agresívne čistiace prostriedky. Po každom praní skontrolujte stav látky a švov. Pri praní látky sa musíte dôsledne riadiť pokynmi na etikete (pozri na spodnej strane).



Perte pri 30 °C,  
šetrný program



NEŽEHLITE



NEBIELTE



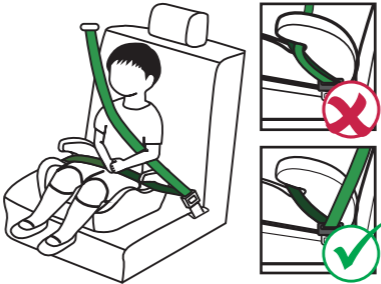
NEČISTITE  
chemicky



Sušte v bubnovej sušič-  
ke pri nízkej teplote

## MONTÁŽ DETSKEJ AUTOSEDAČKY

Výšková kategória 135 – 150 cm, orientácia dopredu



1. Detskú autosedačku zasuňte pevne na opierku chrbta sedadla auta.
2. Posad'te dieťa do detskej autosedačky.
3. Pripútajte dieťa zatvorením spony 3-bodového pásu. Mali by ste pritom počuť, že zaklapla.
4. Uistite sa, že panvový pás vedie popod obidve laktové opierky pozdĺž zelených vedení pásu. Diagonálny pás musí viesť ponad laktovú opierku.
5. Zatiahnite za diagonálny pás, aby ste ho napli. Uistite sa, že pásy nie sú prekrútené.

## ÚDRŽBA

Pravidelne kontrolujte stav výrobku v súvislosti s možným poškodením. V prípade poškodenia sa detská autosedačka už nesmie používať a musí sa uschovať mimo dosahu detí.

V prípade otázok a problémov sa obráťte na  
Zákaznícky servis spoločnosti Osann na čísle +49 (0)7731 970077.





[www.osann.de](http://www.osann.de)

**Osann GmbH**  
Gewerbestr. 22  
D-78244 Gottmadingen

Tel.: +49 (0)7731 970077  
Fax: +49 (0)7731 970055

E-Mail: [info@osann.de](mailto:info@osann.de)

